



港澳信義會社會服務有限公司

年報

2020-2021

BONTONTV

目錄

願景、使命、價值、宗旨	P.3
監督的話	P.4
機構主管的話	P.5
服務發展簡介	P.6-7
組織架構圖及人事管理成員	P.8
社會服務工作報告	P.9-10
懷耆苑工作報告	P.11-15
耆福中心工作報告	P.16-20
財政報告	P.21-23

願景、使命、價值、宗旨

願景 (Vision)

回應主的召命，建立一個公義、憐憫與關愛的社會

使命 (Mission)

以聖經的教導和原則，關懷社會上有需要的人，以行動和服務轉化生命，使能活出其尊嚴與價值

價值 (Values)

以神為首、以人為本、堅守誠信、追求卓越、秉行公義、共融友愛

宗旨 (Objectives)

1. 本著聖經的教訓，效法耶穌基督全人的關懷，透過服務社群，見證上帝的臨在
2. 本著基督愛人的心懷服務社群，讓服務使用者在身、心、智、社、靈各方面得到關顧、發展與成長
3. 以多元化的工作模式服務社會，藉以締造公義、仁愛和共融的社會
4. 透過不斷提昇服務團隊的知識與技能，使服務的群體獲得更優質及適切的服務



經歷了 2020 年疫情所帶來各樣的停擺，因著防疫措施，也迫不得已謝絕家人到訪老人院，而老人中心則暫緩各類活動，此舉實非情願！感謝主的保守與憐憫，今年初疫情稍為緩和，限聚令也隨之放寬，社會上各行各業也慢慢回復正常，本會的懷耆苑及耆福中心亦繼續以基督的愛去服侍眾長者。

感謝主！在疫情間，各同事盡忠職守，守護了各人的健康，並沒有感染個案，願主親自報答各同事的勞苦與付出。牧靈方面，本會增聘一位資深牧者來關顧苑舍內長者，使他們除了在日間得到苑舍適當的照顧外，在靈性的關顧上也得到周詳的服事。牧師與他們分享及祈禱，提供適切的牧靈關懷，使安慰及主的平安送到長者的心裡！讓長者們在晚年得到牧者的心靈照顧；亦同時向未信主的長者宣講福音，讓他們有得著福音的機會，成為天父的兒女，分享主的恩典。

此外，本會的社會服務不斷優化，位於九龍灣的耆福中心在今年已成功獲批一個單位，此單位座落於同一大廈內，使到中心的活動空間增加，有利於舉辦各項活動，推廣長者鄰舍活動，將服務範圍擴大，協助區內長者得到合適的支援。同時，亦透過本會的感恩堂協作舉辦長者團契，使一眾長者除了得到中心的關愛服侍，也得到基督耶穌的愛，達到彼此關心、彼此相愛。

為了開拓更廣的服務，本會亦有意在未來年間物色合適的地區，發展不同階層的服務需要，實踐基督的教訓：愛鄰舍，愛人如己，透過提供社會服務與關懷，將神的愛彰顯出來。

「我凡事給你們作榜樣，叫你們知道應當這樣勞苦，扶助軟弱的人，又當記念主耶穌的話，說：『施比受更為有福。』」
(使徒行傳 20:35)



願主賜福「港澳信義會社會服務有限公司」全體同工，服務對象，各持份者和支持者，得到你們在不同角色為本機構作出貢獻，才能讓服務對象得益，求主耶穌基督親自報答。

感謝港澳信義會監督梁溢敏牧師及董事部信任，自2021年8月起，委派我出任本會社會服務有限公司機構主管，自感責任重大，當必盡心竭力，努力學習。

上帝厚賜教會在港澳兩地營運三個事奉長者的服務單位，並有基督恩典庇祐，發揚榮神益人的服務宗旨，滿有上帝的賜福。作為一社會服務機構，即使我們的規模算小，卻能專注於長者服務，並在此領域中進深成長，在人口日漸老齡化的香港社會，其實十分適切。

出任基督教社會服務機構主管，第一要務是貫切基督信仰於社會服務，在關心服務對象的身、心和社化需要的同時，也要關顧服務對象的靈性成長，傳揚基督福音真理，這是教會營運服務的初心。所以，聯繫教會和社會服務機構，維持服務專業同工與教會之間的溝通了解十分重要，好讓教會能為前線服務提供適時及可能的支援，服務單位亦應配合教會的發展，專業同工正確理解機構的宗旨，融入日常服務當中。

機構的主管同時也會關心機構的服務發展，謀求合適和合乎機構能力的擴展機會，為的是機構同工可以有更大的發展成長空間，保留有資歷的同工，因為社會服務主體是人對人的服務，同工以外的軟硬件因素對服務質素的影響相對較少，好的同工，是機構服務質素的關鍵，也是機構的重要資產。

相對服務數量，服務質素的提升更為重要，本機構細小，但小仍可以強，小也可以不斷進步。機構同工當思考強化機構內部溝通，凝聚同工向心力，激發專業交流，協助同工提升專業服務質素，鼓勵個別同工總結前線工作心得、發現，最終，服務對象得到更佳服務。面對社會日益複雜，必須不斷提升前線服務的應對能力。

此時此地，香港社會有難，服務進深、發展都較過去困難，願上帝的應許：「流淚撒種的，必歡呼收割！」與本會社會服務機構同在！



港澳信義會社會服務有限公司於2014年1月正式成立，之前隸屬港澳信義會有限公司的社會服務部，曾設有託兒所、安老院舍及長者活動中心的服務。現時託兒所服務已停止營運，而安老院舍亦發展為提供長期護理照顧服務的護理安老院，長者活動中心則轉型為長者鄰舍中心，分別由社署津助提供院舍及社區照顧的長者服務。

港澳信義會懷耆苑的服務始於1980年，當時一位遠自北歐挪威而來的鄭錫安牧師，看見香港有一群年老的長者，當中有被家人忽略的、有缺乏照顧的、有無依無靠的、有生活孤苦的，鄭牧師將在香港看見的這個需要帶回他的家鄉，看看能為這個地方的長者做些甚麼？而「懷耆苑」就是這樣開始建構起來，在香港鴨脷洲邨為來自五湖四海的長者提供一個可安居之所，一個屬於他們的家。時至今天院舍已轉型為提供76個長期護理宿位的護理安老院，入住的長者主要由社署從中央輪候冊內轉介入住，而少部份名額則為由輪候機構宿位轉介入住。而院舍服務亦隨著入住長者的身體健康及認知能力等各方面的衰退而調整改變，使更能配合入住長者的需要。

港澳信義會耆福中心則由1996年開始，於九龍灣的商業大廈內開始服務社區的長者，在當時是第一間由社署津助設於商業大廈內的長者活動中心。中心在開始時主要是一所提供康樂活動的長者中心，隨著社會的轉變，居住於社區內的長者對服務的需求在質與量均有很大的改變，現時長者鄰舍中心提供的服務除了是為社區內活動能力較佳的長者而設，另外還包括社區內的隱蔽長者、護老者、弱老護老者、認知障礙症患者及其家屬，透過不同的社區教育、大型活動、小組活動、到戶服務及個案輔導服務等，為社區人士提供支援。



懷耆苑



中央行政辦公室

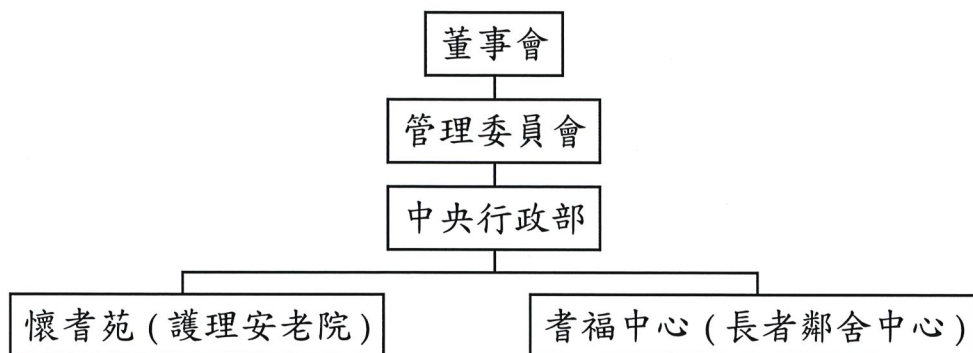
重要的歷程：

- 1980年 港澳信義會懷耆苑成立，為社會福利署撥款資助全數營運開支的安老院舍
- 1996年 港澳信義會耆福中心成立，為全港第一間位於商業大廈的長者活動中心，由社會福利署撥款資助 50% 營運開支，翌年增加至 80%
- 2000年 港澳信義會社會服務部成立，管理會內各社會服務單位
- 2001年 接受社會福利署推行的整筆過撥款資助
- 2011年 懷耆苑轉型為提供長期護理宿位的護理安老院
- 2014年 耆福中心轉型為長者鄰舍中心
- 2014年 港澳信義會社會服務有限公司正式註冊
- 2014年 獲稅務局認可為豁免繳稅的非牟利慈善機構
- 2014年 耆福中心增聘社工負責隱蔽長者及護老者服務
- 2015年 耆福中心完成轉型為長者鄰人舍中心後的裝修工程
- 2015年 耆福中心增聘社工負責認知障礙症服務
- 2017年 成為社聯會員機構
- 2017年 設立服務總監一職
- 2018年 懷耆苑完成全苑大裝修
- 2018年 耆福中心增聘社工及護理員負責弱老護老者服務
- 2019年 由新任監督梁溢敏牧師及副監督楊文玉牧師帶領社會服務工作
- 2020年 社會服務中央行政辦公室搬往錫安樓二樓並獲社署津助地租、差餉及電費
- 2020年 耆福中心獲社署撥款租用德福大廈 501 室作為附屬中心
- 2020年 設立機構主管一職，由陳偉雄牧師擔任，以達至更良好的管治架構

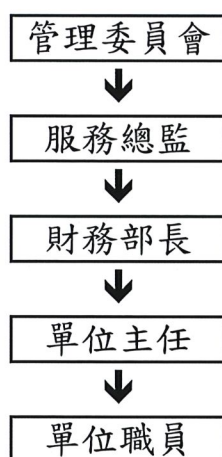


組織架構圖及人事管理成員

組織架構圖表



人事管理圖表



2020年至2021年屆別

董事會成員

梁溢敏牧師
楊文玉牧師
李文東牧師
黃靜時女士
陸志豪先生
石水雄先生
余秀嬪女士
黃偉德先生
彭德堅先生

管理委員會成員

梁溢敏牧師
楊文玉牧師
李文東牧師
陳偉雄牧師
楊紅濤教師

行政部成員

服務總監：陳新霞女士
財務部部長：陳新強先生
會計主任：鄧麗賢女士
會計文員：林詠欣女士

在 2020-2021 年度的社會服務是隨著疫情的變化而進行，單位需要有很快速的回應和很大的彈性去處理日常的工作和安排。苑舍的服務在嚴峻的疫情下從未有一點鬆懈，苑舍的員工每天一面為長者提供如常的生活照顧，另一面也要做好防疫工作，亦要處理因家屬未能到訪而需要額外安排的工作，以協助長者及家屬面對不一樣的苑舍生活，而疫情帶來人手的流失令服務面對更大的考驗，當中的艱辛和壓力是很難言喻的；而長者鄰舍中心的服務也要開展和適應新的服務形式，過往以中心為服務基地的服務形式，轉變為以外展服務為主，而網上的資訊交流就成為服務的新方向和模式，令員工和長者在短時間內的資訊科技能力大大提昇！

在過去的一年，疫情有起有落，但不同崗位的同事仍堅守崗位，為院舍及社區的長者提供日常照顧及支援服務，每一位在當中努力的同事，都值得稱讚和嘉許的，特別是在院舍服務的同事，身心均承受著巨大的壓力，但卻仍然盡忠職守，為住院舍的長者提供不間斷的照顧服務，實在要向這班員工致敬！

2020-2021 社會服務的重要事務

一、有關管治及政策的範疇

1. 社署機構聯絡主任於 3 月到訪進行「最佳執行指引」的實地評估，其後機構獲評定為符合有關要求
2. 確定設立「機構主管」的職位，與「機構主席」分別擔當不同的職能，以達至更良好的管治
3. 修訂懷耆苑個別職級年假日數及增加特別津貼，以吸引有志人士加入苑舍服務及挽留現職人手
4. 製訂「確診新冠肺炎或進行檢測時的上班安排指引」，讓員工遇到相關情況時有清晰的執行方案

二、有關服務及、人手安排及特別津助

1. 加強中央行政對單位財務運作的管理，增設會計主任職位，將過往由單位負責的財務工作交回中央處理
2. 單位的文員職位改為「行政助理」，以加強職位的功能

3. 單位分別申請「樂齡及康復創科應用基金」，其中懷耆苑增設離床警報系統及改善「叫喚鈴」系統；而耆福中心則增設復康訓練及認知訓練的電腦軟件，供有需要的長者進行訓練
4. 懷耆苑獲安老院舍牌照部批准續牌至 2024 年
5. 社會福利發展基金第三期（第三輪申請）批款 \$60,000 用作津助員工進修短期課程
6. 懷耆苑獲馬會撥款 \$200,000 用作增加防疫設施及提昇苑舍於疫症期間的服務安排
7. 社署由 2020 年 10 月起按年津助 \$147,744 予懷耆苑提供軟餐膳食予有需要的長者，改善他們的餐膳質素
8. 社署社提一次性津貼 \$20,400 供耆福中心採購禦寒物品給社區內的長者
9. 社署提供電費津貼 \$44,966 予耆福中心補貼電費的開友
10. 懷耆苑增聘一名活動工作人員協助疫情期間舍員與家人的聯繫及購物的需要
11. 懷耆苑增聘一名陪診褸母，協助及陪同舍員乘坐苑車到醫院診症，並聯絡在醫院等候的親友及陪診員
12. 耆福中心與「幸福傳聲基金」及「仁人家園」合作派發防疫用品及日用品予有需要的長者及家庭
13. 耆福中心於疫情期間提供上門的清潔服務，為獨老或兩老有需要的家庭進行家居清潔，以助防疫及改善家居環境

三. 儲備狀況及運用安排

1. 2020-2021 年度整筆撥款儲備金額為 \$5,325,468.20，於 2020-2021 年度耆福中心運用盈餘開展上門物理治療及職業治療服務；又於懷耆苑增設香薰治療服務協助紓緩舍員痛症、改善情緒及睡眠等問題
2. 2020-2021 年度公積金儲備為 \$2,861,290.93，有關儲備將運用於僱員的退休保障供款，管理層將在下一年度討論增加僱主供款的措施，以增加僱員的退休保障及作為挽留人才的方法

「齊心抗疫 彼此同行」

過去一年多，香港受住新冠疫情持續肆虐，完全改變了舍員在苑舍生活模式、改變了苑舍的服務運作及措施等，舍員、職員及家屬一起經歷前所未有的轉變，大家需要時間去磨合。在磨合過程中，難免彼此間會出現很多矛盾或意見分歧的地方，幸好職員耐心的解說，在工作崗位上的持守，彼此積極溝通，終能得到舍員及家屬的體諒與支持，令懷耆苑過去兩年的抗疫路上得以平安度過。

懷耆苑的工作情況

疫情下改變了苑舍一貫的服務模式，過去兩年除了維持基本運作、繼續提供全面護理及復康訓練外，苑舍亦因應疫情作出了不同新措施安排，盡量減低疫情為舍員及家屬帶來的負面情緒，更為舍員提供一個潔淨及安全的生活環境，讓家屬可以安心。

防疫控制：苑舍共進行了三次噴灑抗菌塗層工程、增設消毒設備、抗菌屏風、空氣清新機、防疫隔板等；分開東西翼舍員用餐位置、聚會，減低互相感染風險；全苑所有職員除了要戴上口罩工作外，更加要定期接受強制檢測

家人聯繫：疫情最初期，苑舍已立即曾設兩部視像電話，讓舍員及家屬透過視像通話保持聯繫；此外，在疫情稍為緩和後，苑舍逐步開放家屬交物資到苑舍，職員盡量帶舍員到門口與家屬見面、彼此問好

增聘人手：為避免苑車內多人聚集增加感染風險，苑舍額外聘請一位跟車祿姆，協助舍員外出覆診；亦增聘一名活動工作員，協助苑友與家人視像聯繫，替不能外出的舍員購物等工作

智能科技：添購兩部智能機械人，每天到房間向舍員問好，播放歌曲及電影予長期臥床舍員觀賞，另添購了兩部平板電腦，提供多元化的活動，為舍員增添生活趣味

在疫情未知何時完結，舍員、家屬及職員仍然要面對未明的挑戰，期盼大家可以持守防疫指引、配合苑舍的新安排措施，並加強大家溝通及互相體諒，一起共同戰勝疫情，讓苑舍服務回復以往正常的模式。



懷耆苑工作報告

懷耆苑 2020-2021 年度服務資料 (截至 31.3.2021)

1. 舍員人數 (現有安老部名額 4 個及護理部名額 71 個)

性別 / 宿位類別	安老部	護理部
男	2	16
女	2	50
總共	4	66
總人數	70	

2. 舍員年齡分佈

年齡	人數
60-64	0
65-69	3
70-74	2
75-79	4
80-84	8
85-89	21
90-94	17
95-99	14
100 或以上	1

3. 舍員身體狀況

狀況	人數	佔全院百分比
身體缺損達療養照顧程度	9	12.8%
患有認知障礙症	12	17.1%
需要使用約束物品	38	54.2%
需用輪椅代步	41	58.5%
長期臥床	7	10%
鼻胃管餵飼	4	5.7%



口罩也掩不住愉悅之情……

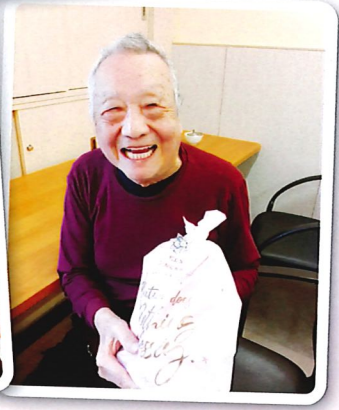
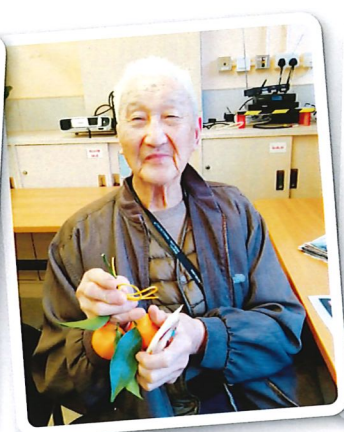
服務內容

服務	內容
生活起居照顧	<p>~ 提供早、午、晚三餐營養豐富膳食，還備有下午茶及宵夜，另為有需要舍員提供特別餐膳照顧</p> <p>~ 為有需要舍員提供沐浴、如廁、餵食、扶抱等個人照顧服務</p> <p>~ 提供洗衣、乾衣服務</p>
醫護照顧	<p>~ 註冊護士、登記護士、保健員照顧舍員的健康，定期替檢查身體狀況，如量血壓、磅體重等，並按需要提供藥物注射、清洗傷口及醫療護理</p> <p>~ 東華三院馮堯敬社區老人評估小組外展隊、瑪麗醫院社區老人精神科小組外展隊定期為舍員提供診症服務</p> <p>~ 私家醫生到苑診症服務</p>
復康服務	<p>~ 物理治療師為舍員進行個別評估，設計合適的肢體訓練及治療活動，維持舍員的活動能力，減慢衰退速度</p> <p>~ 香薰治療服務，舒緩舍員之慢性痛症，改善個人情緒及行為問題</p> <p>~ 言語治療師為需要舍員提供吞嚥評估及訓練</p> <p>~ 職業治療服務，為有需要舍員感知及認知訓練</p>
社交及康樂	<p>~ 提供不同類型的小組及康樂活動，如興趣班、義工活動、節日慶祝、戶外旅行等，讓舍員可以舒展身心，與社會保持接觸</p>
輔導服務	<p>~ 由社工為舍員提供輔導服務，協助舍員適應苑舍生活</p> <p>~ 社工 / 專責職員協助舍員解決問題，提供情緒支援，讓舍員建立積極生活態度</p>
認知障礙症服務	<p>~ 由專責社工為舍員提供認知能力評估</p> <p>~ 為認知障礙症舍員提供個別訓練、自理復康訓練、懷緬治療、現實導向訓練、感知小組等服務，藉以延緩舍員的衰退速度和提升生活質素</p>
靈性關顧	<p>~ 由教牧同工，為舍員提供心理、社交及靈性關顧，安排宗教聚會如：團契、祈禱會、聖經班等</p> <p>~ 每星期均有崇拜及每月有聖餐敬拜，幫助舍員與神相遇，心靈得到更新和醫治</p>
社區支援	<p>~ 輪椅借用、暫托服務，為有需要之社區人士提供適切支援</p>

懷者苑工作報告

5. 護理服務質素指標統計 (2020 年 4 月 至 2021 年 3 月)

月份 / 項目	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3
1. 跌倒個案	0	1	0	3	4	3	5	4	3	1	1	4
2. 哽塞而需醫護人員介入	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3. 苑舍引致意外 (不包括第 1 及第 2 項)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4. 褥瘡 (在苑內形成)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
5. 藥物事故	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6. 患上尿道炎而需送院	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
7. 新發生攣縮個案	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
8. 傳染病爆發 (呈衛生署)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0



職員狀況

苑舍主任：

陳嘉麗（註冊社工）

護理部：

黎少萍（註冊護士），阮佩文、陳嘉音（半職登記護士），張凱玲、袁佩琮、高頌軒、朱霞（保健員），

歐陽笑欣（夜更保健員），張芳（高級護理員），朱青鳳、吳玉蓮、陳麗華、郭嬋英、張少芳、黎玉妹、羅鳳萍（護理員）、周帶妹、王萍（夜更護理員）、陳仲豪（復康助理）

社康部：

袁佩雯、黃安之（註冊社工），方美英（福利工作人員）、曾仲康（活動工作人員）

行政及其他：

許濃濃（行政助理）、劉慧君（護理文員）、黃燕燕、黃亞妹、石少梅、吳佩雯、姜敏婷（清潔職工）、馮美玲、邱家儀、徐瑞玲（廚師）、溫仲明（司機兼維修）



疫情下，苑舍內的歡樂時光……

一、服務方向

由 2020 至 2023 年採用「表達藝術治療」應用在工作上，職員接受「表達藝術治療」的訓練後，陸續應用在中心的服務內。

二、服務情況

2.1 關顧疫情下的長者：

電話聯絡會員、個案	社工以電話聯絡方式，定期每 3 個月聯絡個案一次。而本中心會員特別是獨居及兩老會員，中心曾致電最少兩次，而 600 多位普通會員亦最少聯絡過一次
疫情特刊「『疫』流而上」	為讓會員增加對疫情及相應措施有進一步認識，中心印刷 1000 份特刊，將特刊派入居住於德福花園之會員信箱，其他地區以郵寄方式寄出
2020 年 2 月至 8 月期間	於耆福中心內派發口罩及搓手液共 312 人次
2020 年 4 月	與麗晶花園畢議員合作送出口罩及搓手液，受惠對象是獨居或兩老，特別是前往醫院或政府門診覆診的長者，共派出 75 份口罩及搓手液
2020 年 5 月	在社區上門派發口罩及搓手液 <ul style="list-style-type: none"> · 德福花園派送 96 份 · 啟業邨、啟泰苑派送 32 份 · 麗晶花園派發口罩 61 份 · 得寶花園及淘大花園派送 37 份
2020 年 6 月至 10 月期間	由「仁人家園」送出防疫消毒清潔包共 100 份，中心分拆物資送出共 331 名會員(清潔包內有口罩、搓手液、洗衣粉、消毒水、藍威寶、毛巾)。
2020 年 11 月	「幸福傳聲基金會」送出 144 份 2 公斤米及生油，由社工同事送出給有需要的個案
2021 年 1 月	中心為個案及會員送上防疫包，物資包括漂白水、口罩、搓手液、毛巾、濕紙巾 <ul style="list-style-type: none"> · 麗晶花園防疫包送上門行動派送 169 份 · 啟業邨、啟泰苑防疫包派送 56 份 · 德福花園防疫包派送 195 份

2021年2月	由社署資助觀塘區的地區中心統籌「寒冬送暖行動」，中心獲分配80份禮物包派發給予有需要的長者。派發的主要對象為一些有需要的長者個案或會員，當中以獨居及兩老為首要派發的對象。由同事分別派送到個案及會員的家門口。
2021年3月	中心向2020年底前入會或續會的會員派發超市禮券及口罩，共派出736份給中心會員，由社工送出217份給中心個案，為弱老送上溫暖。
2021年3月	由中心策劃「家居清潔大行動」，向清潔公司購買服務，為獨居或兩老長者進行家居清潔服務，清理部份長期未能自行清潔的地方，例如：抽油煙機、窗戶、洗手間等。從而提升長者的生活質素。是次家居清潔服務計劃共50人次參與，每個家居由清潔人員清潔3小時，由於部份家居經已多年沒有做清潔，故需要進行兩次家居清潔。活動後收回50份有效問卷，根據問卷資料顯示，對整體服務安排滿意度有超過98%。

2.2 提供有限度服務：

中心按社會福利署於2020年7月14日的通知下，提供有限度的服務：

服務項目	中心措施
偶到服務(按摩椅、報章雜誌、電腦遊戲等)	暫停
申請社區服務、長期護理服務、關愛牙科	維持服務
大型活動、聚餐活動	暫停
粵曲班、唱歌班、運動班及太極班	延期舉行
興趣班或小組	以小組形式進行及減少參與人數
戶外活動	減少參與人數至24人一車，並遵守限聚令要求



和諧粉彩班



家中和諧粉彩活動

耆福中心工作報告

2.3 在疫情下的新嘗試

中心透過科技發放資訊，增加長者對手機的應用，例如掌握中心網頁、如何加入中心的Facebook群組及Instagram，觀看中心為長者拍攝的短片，內容包括：社區資訊、認知服務資訊、護老者小知識、精神健康知識及金句分享、健康運動示範等等。

此外，中心於2020年9月24日第一次以網絡直播24周年活動的預告，於10月27日進行正式直播，內容包括：中心二十四年間如何與會員同行、於抗疫期間如何「同行」、邀請會員投稿，分享在中心經歷過難忘的事或感謝的話等等。

2.4 於抗疫期間，中心如何與會員及個案「同行」：



黃女士：面對家人入院病危，感激中心職員陪伴，並聯絡醫護人員及其他服務的社工，以解燃眉之急。

溫女士：面對親人離世及跌傷期間感到徬徨無助，感謝中心為她申請長期護理服務、安排護理員陪診、安排物理治療師上門提供復康運動。



林女士：由於家人患有認知問題，疫情期間無從求助，最後得到中心職員協助申請日間護理中心作支援。



楊女士：疫情前因探訪認識了中心義工林女士，在疫情期間，常與義工林女士互相致電噓寒問暖，互相關心。



何太：感激中心協助找義務律師撰寫平安紙，亦感謝中心送出口罩，特別是疫情期間，兩老經常前往醫院覆診。



鄭太：感謝中心在疫情期間，中心職員非常關心患有認知障礙症的丈夫情況，按丈夫不同的需要申請不同的服務。

三、服務統計

因應疫情中心服務按照社署指引提供有限度服務，當疫情稍為緩和，中心立時恢復部份的班組及活動。

2020-2021 年度服務統計	
1. 會員人數	751
2. 每節平均出席人次 (總出席人數 / 開放節數)	47.5
3. 班組、活動及服務總數 (身心健康 + 教育及發展性 + 康樂及社交)	80
4. 義工人數	127
5. 義工訓練及服務	5
6. 護老者人數	136
7. 護老者服務及活動	11
8. 輔導服務個案人數	175
9. 隱蔽長者服務人數	74
10. 長者申請健康及家居護理評估人數	94
11. 與地區團體合作的活動數目	0
12. 認知障礙症	
接受相關訓練人數	39
相關的活動或教育活動	2
提供支援或訓練活動	1
員工參與相關訓練節數	25.25
13. 弱老護老者服務	
推行支援小組	2
舉辦訓練活動	2
為護老者提供支援服務	116
弱老護老者人數	63
為保安人員或互助組織提高識別能力活動	1

耆福中心工作報告

四、職員名單 (2020-2021 年度)

1. 中心主任：鄒玉冰姑娘 (註冊社工)
2. 社會工作員：彭鶴樓先生 (註冊社工) (負責隱蔽長者服務)
3. 社會工作員：黃惠婷姑娘 (註冊社工) (負責認知障礙症服務)
4. 社會工作員：張小園姑娘 (註冊社工) (負責護老者服務，於2020年11月14日離職)
5. 社會工作員：葉翠珠姑娘 (註冊社工) (負責護老者服務)
6. 社會工作員：張志立先生 (註冊社工) (負責弱老護老者服務，於2020年11月2日到職)
7. 福利工作員：莫敏英姑娘
8. 中心助理：林松峰先生
9. 文員：鍾愛玉姑娘 (於2020年8月31日退休)
10. 行政助理：張卓靈姑娘 (於2020年8月20日到職)
11. 護理員：鍾惠嫦女士
12. 二級工友：顏麗明女士
13. 復康助理：彭若詩女士
14. 物理治療師：童彥儒姑娘 (外購服務)
15. 職業治療師：陳沛曦先生 (外購服務)



財政報告

馮卓堅會計師事務所 NICHOLAS FUNG & CO.

Certified Public Accountants

REVIEW REPORT TO THE EXECUTIVE COUNCIL MEMBERS OF HONG KONG & MACAU LUTHERAN CHURCH SOCIAL SERVICE LIMITED (“THE ASSOCIATION”)

We have audited the financial statements of the Association for the period from 1 April 2020 to 31 March 2021 and have issued an unqualified auditors’ report thereon dated 10 September 2021.

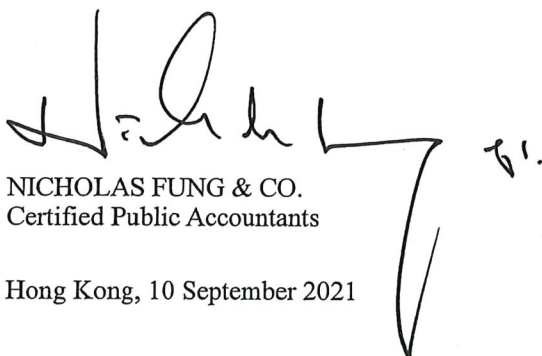
We conducted our review of the attached Annual Financial Report on page 2 to 7 of the Association for the period from 1 April 2020 to 31 March 2021 in accordance with Practice Note 851 “Review of the Annual Financial Reports of Non-governmental Organisations” issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. The review includes considering the procedures and records relevant to the preparation of the Annual Financial Report and performing procedures to satisfy ourselves that the Annual Financial Report has been properly prepared from the books and records of the Association, on which the above audited financial statements of the Association are based.

Review Conclusions

On the basis of the results of our review and having regard to the audit procedures performed by us in relation to the audit of the financial statements of the Association for the year ended 31 March 2021;

- (a) in our opinion the Annual Financial Report has been properly prepared from the books and records of the Association; and
- (b) no matters have come to our attention during the course of our review, which cause us to believe that the Association has not:
 - (i) properly accounted for the receipt of Lump Sum Grant, Provident Fund and other social welfare subventions and expenditure in respect of Funding and Services Agreement activities and support services;
 - (ii) kept separate Operating Income and Expenditure Account for each subvented service unit as required by the Lump Sum Grant Manual (LSG Manual) published by the Social Welfare Department of the Government of the HKSAR;
 - (iii) prepared the Annual Financial Report in accordance with the format and requirements set out in the LSG Manual; and
 - (iv) employed the staff quoted in the Provident Fund arrangements during the period from 1 April 2020 to 31 March 2021.

This report is intended for filing with the Social Welfare Department of the Government of the HKSAR and should not be used for any other purpose.



NICHOLAS FUNG & CO.
Certified Public Accountants

Hong Kong, 10 September 2021

財政報告


HONG KONG & MACAU LUTHERAN CHURCH SOCIAL SERVICE LIMITED

ANNUAL FINANCIAL REPORT FOR THE PERIOD FROM 1 APRIL 2020 TO 31 MARCH 2021


	Note	2020-21 HK\$	2019-20 HK\$
INCOME			
Lump Sum Grant			
(a) Lump Sum Grant (excluding provident fund)	1b	17,761,304.00	17,527,610.00
(b) Provident fund	1c	1,367,221.00	1,381,492.00
Fee income	2	1,906,540.50	1,938,863.30
Central items	3	2,031,383.00	2,559,389.00
Rent and rates	4	1,023,688.00	1,020,112.00
Other income	5	108,667.66	479,991.40
Interest received		194.87	6,664.09
TOTAL INCOME		<u>24,198,999.03</u>	<u>24,914,121.79</u>
EXPENDITURE			
Personal emoluments			
a) Salaries		13,707,856.11	13,617,168.84
b) Provident fund	1c	837,281.23	983,763.56
c) Allowances		40,287.00	20,827.00
Sub-total	6	<u>14,585,424.34</u>	<u>14,621,759.40</u>
Other charges	7	5,925,349.51	5,697,031.68
Central items	3	1,988,451.27	2,439,039.32
Rent and rates	4	1,425,448.30	1,102,020.00
TOTAL EXPENDITURE		<u>23,924,673.42</u>	<u>23,859,850.40</u>
SURPLUS FOR THE YEAR	8	<u>274,325.61</u>	<u>1,054,271.39</u>

The Annual Financial Report from pages 2 to 7 has been prepared in accordance with the requirements as set out in the Lump Sum Grant Manual.

Approved by the Council on 10 September 2021



 Leung Yat Man
 President



 Yeung Man Yuk
 Vice-president

8. ANALYSIS OF LUMP SUM GRANT RESERVE AND BALANCES OF OTHER SWD SUBVENTIONS

	Lump sum grant (LSG) HK\$	Rent and rates HK\$	Central items HK\$	Total HK\$
INCOME				
Lump sum grant	19,128,525.00	-	-	19,128,525.00
Fee income	1,906,540.50	-	-	1,906,540.50
Other income	108,667.66	-	-	108,667.66
Interest received [Note (1)]	194.87	-	-	194.87
Rent and rates	-	1,023,688.00	-	1,023,688.00
Central items	-	-	2,031,383.00	2,031,383.00
Total income (a)	21,143,928.03	1,023,688.00	2,031,383.00	24,198,999.03
EXPENDITURE				
Personal emoluments	14,585,424.34	-	-	14,585,424.34
Other charges	5,925,349.51	-	-	5,925,349.51
Rent and rates	-	1,425,448.30	-	1,425,448.30
Central items	-	-	1,988,451.27	1,988,451.27
Total expenditure (b)	20,510,773.85	1,425,448.30	1,988,451.27	23,924,673.42
Surplus/(Deficit) for the year (a) - (b)	633,154.18	(401,760.30)	42,931.73	274,325.61
Less: Surplus of provident fund	(529,939.77)	-	-	(529,939.77)
Surplus/(Deficit) b/f [Note (2)]	103,214.41	(401,760.30)	42,931.73	(255,614.16)
Add: Backpayment from SWD	5,222,253.79	(108,319.00)	121,374.62	5,235,309.41
Less: Refund to the Government	-	109,871.00	-	109,871.00
Surplus/(Deficit) c/f [Note (4)]	5,325,468.20	(400,208.30)	43,956.67	(120,349.68)
				4,969,216.57

Notes

- (1) Interest received on Lump Sum Grant and Provident Fund reserves, rent and rates, central items are included as one item under Lump Sum Grant; and the item is considered as part of Lump Sum Grant reserve.
- (2) Accumulated balance of Lump Sum Grant surplus b/f from previous years (including holding account) and all interest received in previous years should be included in the surplus b/f under Lump Sum Grant.
- (3) Amount of Lump Sum Grant Reserve used to cover the salary adjustment for Dementia Supplement and Infirmary Care Supplement, if any, as per Schedule of Central Items.
- (4) The level of Lump Sum Grant cumulative reserve, less Lump Sum Grant Reserve kept in the holding account, will be capped at 25% of the NGO's operating expenditure (excluding PF expenditure) for the year.

辦事處

地址：九龍黃大仙親仁街8號錫安樓二樓

電話：2155 9717

傳真：2155 9727

網址：hkmlcss.org.hk

電郵：socialservice@hkmlc.org

懷耆苑

地址：香港鴨脷洲西邨利寧樓二樓

電話：2553 0181

傳真：2873 1812

電郵：hkmlcwkh@netvigator.com

耆福中心

地址：九龍灣宏開道16號德福大廈6樓604-605室

電話：2318 1939

傳真：2318 1454

電郵：hkmlckfc@netvigator.com